

# In monte Oliveti

Responsory for Maundy Thursday

Alfonso Ferrabosco, Sr. (1543-1588)

*Sacrae cantiones cum quinque, sex et pluribus vocibus* (Gerlachiae press, Nuremberg, 1585)

Cantus

Sexta vox

Altus

Quinta vox

Tenor

Bassus

10

15

## In monte Oliveti: (score)

20

25

ad Pa - trem: Pa - ter. Pa - ter. si fi - e - ri po -

sus ad Pa - trem: Pa - ter. Pa - ter. si fi - e - ri po -

ad. Pa. trem: Pa. ter. Pa. ter. Pa. ter. si. fi. e. ri. po.

A blank musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces, starting with a treble clef and a key signature of A major (one sharp). The staff is positioned below the first system of the score.

A musical score for two voices, soprano and alto, on a four-line staff. The soprano part consists of a single melodic line with a vocal range from approximately middle C to high G. The alto part consists of harmonic chords, primarily consisting of three notes per measure, with occasional single notes. The music is divided into measures by vertical bar lines.

30

test.

*si fi - e - ri po - test,*

tran-

- test

test si fi - e - ri no - test trap - se-at a

8

$$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \dot{x}_i} \right) = \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial x_i} + \sum_j \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial x_j} \frac{\partial \dot{x}_j}{\partial t} = \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial x_i} + \sum_j \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial x_j} \frac{\partial}{\partial t} \left( \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \dot{x}_j} \right)$$

A musical staff consisting of five horizontal lines. A treble clef is positioned at the top left. Three open circles, representing notes, are placed on the second, fourth, and fifth lines from the bottom. A vertical bar line is located on the right side of the staff.

si fi - e - ri po - test si fi - e - ri po - test

si fi e ri po test si fi e ri po test

35

- se-at a me, tran - se-at a me ca - lix i - ste: Spi - ri - tus  
me, tran - se-at, tran - se - at a me ca-linx i - ste:  
me, tran - se-at a me ca - lix i - ste: Spi - ri - tus  
me, tran - se-at a me, tran - se - at a me ca - lix i - ste, ca - lix i - ste: Spi - ri - tus  
tran - se-at a me ca - lix i - ste:  
tran - se-at a me ca - lix i - ste:

40

45

prom - ptus est,  
—  
Spi - ri - tus prom - ptus est, prom - ptus  
prom - ptus est, spi - ri - tus prom - ptus, spi - ri - tus prom -  
prom - ptus est, spi - ri - tus prom - ptus est,  
Spi - ri - tus, spi - ri - tus prom - ptus est,  
Spi - ri - tus prom - ptus est, prom -

## In monte Oliveti: (score)

50

ca - ro au - tem in - fir - ma, ca - ro au - tem in - fir - ma.  
est, ca - ro au - tem in - fir - ma, ca - ro au -  
- ptus est, ca - ro au - tem in -  
ca - ro au - tem in - fir - ma, in - fir - ma.  
ca - - - ro au - tem in -

55

60

ma. Fi - at vo - lun - tas tu - a. Fi -  
Fi - at vo - lun - tas, fi - at vo - lun - tas, fi - at vo - lun - tas tu -  
tem in - fir - ma. Fi - at vo - lun - - tas tu - - a.  
fir - - ma. Fi - at vo - lun - tas, fi - at vo - lun - tas tu - a.  
fir - - ma. Fi - at vo - lun - tas tu - a. Fi - at vo -  
fir - - ma. Fi - at vo - lun -

70

The musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, the second in alto, the third in soprano, the fourth in bass, and the bottom staff is for the organ. The music is in common time with a key signature of one sharp. The lyrics "Fiat voluntas tua" are repeated multiple times across the staves.

lun - tas tu - - - a. Fi - at vo - lun - tas tu - - - a.  
 a. Fi - at vo - lun - tas tu - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a.  
 tu - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a.  
 Fi - at vo - lun - - - tas tu - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a.  
 - - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a.  
 Fi - at vo - lun - - - tas tu - a. Fi - at vo - lun - tas tu - a.

In monte Oliveti oravit ad patrem:  
Pater si fieri potest transeat a me calix iste.  
Spiritus quidem promptus est caro autem infirma.  
Fiat voluntas tua.

On the Mount of Olives he prayed to his Father:  
Father, if it be possible, let this cup pass from me.  
The spirit indeed is willing, but the flesh is weak.  
Let your will be done.

CPDL translation